

時報

EASTERN TIMES.

時報 五百四十七號
光緒三十三年十一月十九日
西歷一九零五年十二月十五號
時憲書 戊子火鬼建
天氣預報
天氣陰 晴無定
風 南北海濱風漸靜東海仍未靜

商務總會正告同胞

公共租界商務總會公鑒
查本會前經呈准公署在案
茲因本會前經呈准公署在案
茲因本會前經呈准公署在案
茲因本會前經呈准公署在案

總工程局廣告

本局承辦各項工程
凡有工程欲承辦者
請向本局領取投標單
並繳納保證金

中俄國際約注新出版

本書係根據最新國際條約
彙編而成
內容詳盡
為外交界必備之參考書

算術教科書

本書係根據最新算術原理
編訂而成
內容詳盡
為學校教學之標準教材

上海中學堂招生

本校經教育部核准立案
現招收初中一年級新生
凡具有小學畢業證書者
均可報名

時報館內教科書

本館承印各種教科書
內容豐富
印刷精美
交貨迅速

常昭學界聲明

近有不法之徒
冒用本會名義
招攬會員
特此聲明
凡我會員
務請認明本會標誌

上海文明拒絕約社因議則急迫特開第八次大會

本會為維護文明權利
特召開第八次大會
討論拒絕約社問題
凡我會員
務請屆時出席

南翔辨証

本報特設南翔辨証專欄
歡迎各界人士
投稿論述
以正視聽

江蘇學會開會簡則

本會定於十一月二十五日召開會員大會
凡我會員
務請屆時出席
並攜帶會員證

紗業公所廣告

本公所為維護紗業利益
特制定各項規章
凡我會員
務請遵守

再版續支那通史

本書係根據最新史料
編訂而成
內容詳盡
為研究中國歷史之必備參考書

數學教科書註冊出版

本書係根據最新數學原理
編訂而成
內容詳盡
為學校教學之標準教材

家事教科書

本書係根據最新家事原理
編訂而成
內容詳盡
為家庭成員之必備參考書

洋裝名著小說

本書係根據最新小說原理
編訂而成
內容詳盡
為文學愛好者之必備參考書

天韻閣詩存

本書係根據最新詩歌原理
編訂而成
內容詳盡
為文學愛好者之必備參考書

萬柳堂園點本

本書係根據最新園林原理
編訂而成
內容詳盡
為園林愛好者之必備參考書

粵漢鐵路訂借英款合同私議

（續）

（五）強他人永久遵守，不當不利益之條件而絕將來廢約之路也。

照會云：再此奉本部議定後，凡湖北湖南廣東三省現任後任（督部堂撫部院）有管理鐵路之權者，均照此次照會各節辦理，合併聲明。

議曰：凡條約性質，無經久不改者，恒因新事實發生，即失其拘束力。故其甚者，竟至廢棄。此在專制一事所規定之條約，尚莫不皆然。然茲為三省全數鐵道修造權，即為三省人民生命財產所繫，而竟因借款一事，盡舉而永久受拘束于三省現任後任督部堂撫部院，均照此次各節辦理之語，戰戰兢兢，是前者粵漢鐵路尚可廢約收回，而今則轉并三省全數鐵路，永不能出英國範圍矣。何其慎乎？夫香港對於粵漢鐵路，除籌辦收回外，原別無所謂代表三省現任後任督撫籌辦修造三省鐵路名目。則香帥實不得代三省現任後任督撫擬定修造鐵路之約，更無強使違約之理。而在法律上之無權代理者，其契約非本人追認，不生效力。是即香帥勉強行之，在三省現任後任督撫雖不承認，可也。

按自西力東侵以來，中國幾以喪權失地為天職。種種恥辱之條約，輾轉相尋，國人非惟不知知，亦無所措手。羣熱視若無睹，其有乘隙而起，直追堅執，不撓卒達目的，如粵漢鐵路之爭，不可謂非五十年來歷史一大光榮也。而南皮張公實能左右三省士民為之希望，南皮之功不可沒也。則我三省士民對於南皮之崇拜之為何如哉？不幸美約九款而借英款贖路之合同，與照會發見於世界。於是向之歌舞南皮崇拜南皮者，皆不能無熱望熱血憤激大聲疾呼，指摘糾繩，各布意見。所謂刀俎在前，不覺言之沈痛，而尤以右所著私議為深切著明。吾受而讀之，亦知其說之無以易。雖然，英人處心積慮非一日，路權再失，豈可復追二者行路皆知以南皮之老於事，豈未及此推原其心，無亦有所劫乎？夫今日政府之財力，本無鉅萬積蓄之費，而三省士民復不能為事前之預備，可以咄咤立應。一旦廢約贖路，刻不容緩，函電紛馳，款無所出，事不可已。進退皇然，而英人挾巧妙之手段，出預備之資財，一舉貸我以千萬，此在人情，其驚喜感謝為何如？又況誘我

以甘言，暗我以輕利，雖明知非計，而形勢迫迫，則不得不墮其術中。吾度南皮亦未必不深悔自艾，而無術以善之。即未必不思所以補救，以規復最初方針。然則吾輩今日雖不能不責望南皮，亦未嘗不稍諒南皮。而以為三省士民當分任其責也。語有之：亡羊補牢，尚未為晚。今猶未至亡羊也。吾每思贖路之已事，吾不敢忘南皮之功，吾每讀此私議，吾不能不為南皮惜。君子之過，如日月之食，復也人皆仰之。吾今日正南皮之復也。（完）

譯太晤士報論公堂開闢事

太晤士報云：上禮拜五，會審公廨事出之後，本報即謂各領事必力能辦理此案，使調停妥協。現見領事對於此案之辦法，極為公正，似欲悔去工部局之過誤。昨日領事領事總領事，關雷明君曾致函於工部局會董安德森，請傳諭工部局將被控拐買管押之華婦速行釋放，惟未嘗明言其故。領事此舉，蓋已將如何設立公堂之章程，考查明白。如此辦法，均甚合意。此正所以承認華人之公平，論井所以警戒偶然熱心過意之當事人，勿越出權限之外也。此事出後，余等有一疑事，乃工部局未後自覺陷於深淵，而此事實非工部局第一次陷於深淵之事也。且余等以為此事，亦非第一次陷於深淵之事也。現在各領事辦理此案之意，欲使兩面各得其公允，想道台自必當收回請調換英國陪審官，德為門及撤退捕頭，木突生之前說也。然後道台方可與各領事和衷商議公堂善後事宜。余等深信此案，不日便可辦結。公堂仍可照常開審也。

記者按：此次自公堂開闢後，太晤士報獨建公論，我人自當深謝。即如今日此論謂領事釋放華婦為辦法公平，誠至當之說。而我向欲申明其說者，此次公堂開闢，因爭押女犯而起，以至逼辱華官，故爭女犯押所一事也。華官一事也，誤捕黎黃氏特其事外，原因耳。今各領事既以公平之心，而釋放黎黃氏，我知各領事必能以公平之心，據章程令捕房以後不再爭女犯依法治罪。人者以應得之罰，若此則華人必更無一毫不滿意之心，而中外官吏當亦能永無間言矣。此則誠租界之福也。（冷）

留日學生爭廢取締規則記

取締留學生規則，十一月初二日（陽曆）登於官報。見者尚少。彼時討論之者亦尚不多。至十一月二十六日，各學校有我國學生者，皆揭牌示，限至二十九日，各學生須將原籍及現居何處年歲及學籍經歷一律開出，逾期則有不利之影響云云。此事已屬廢止。全體學生始討論此事。知此規則，斷不能受。各校之各級各科生，皆開小會在學生宿舍（日校校中無宿舍者皆在學

詳記莫栢定等自述此次在船上受誣被押之原因

黎黃氏與莫栢定等初等既釋出後，莫栢定等在廣慶公所自述此次在船上受誣被押之原因。在漢口搭太古郵船來申，由漢口全安棧買票，初八晚動身。船上住第六號十四號十三號廿二號房。船是晚十點半鐘收票無異。及至南京則有辦房人年約三十餘歲，戴白帽，項者某甲，聲言要莫栢定等騰讓一房間。見人多不易，遂讓故不允。甲再三逼讓，莫栢定等騰讓一房間。買票亦無異。言甲復走到第四號房，托搭客相勸，執定讓出一房。四號房搭客不允代勸。莫栢定此時立在船面，又由茶房硬拖下來，直至賬房外，甲勒索洋三元。始允不讓。房問莫栢定不肯付洋，則在房外吃大烟。看畢登岸，開船來申。翌日十點鐘，茶房收酒錢等房付給一元。茶房不允，謂汝有許多女孩下水，須要二元。方得及黎黃氏房則只付八角。茶房遂肆口罵罵更謂汝有女孩多，若不與酒錢，定到新關上報汝拐帶。此時莫栢定等恐其留難，并不知其帳房已在鎮江發電，也迫得交足二元。黎黃氏仍交八角。茶房均收。這船到太古碼頭時，約十一點半鐘。莫栢定等行李已起得三十一件，在駁船忽有中西包探上船，先問茶房云：此次船有被拐婦女住第六號十三號十四號廿二號房。船者是也。當時莫栢定房外包探牽錯別客茶房指明莫栢定身有包探黃姓問莫栢定等由何處來，作何事業。女孩何多，莫栢定等將莫栢定等并婦女數口關閉廿二號房內，約十分鐘之久。即開房用手鎖鎖住。莫栢定等先帶至法捕房當探捕在船上拿人時，莫栢定等呈出重慶護照及各關放行紙，該探等不理，不除強硬搶去及到法捕房，拈去驗看。經法捕房護照上注簿存案後，交印捕帶至英捕房。此全案由漢口到申，因船上勒索不遂，逕行誣捏。致拘入捕房之案情也。莫栢定等到英捕房未問話，先搜查身上錢銀首飾鎖匙等物，逐一取出，始問姓名。事業問畢，即分押犯所有先押之犯，胆敢向莫栢定身上搜查，莫栢定不肯任搜。該犯爭打數下，搶出藍色湖縐綢身一件，一刻間有洋人叫出問話。莫栢定將該犯情形告訴洋人，隨向該犯取還綢身。身另將莫栢定等改押別室。迨後兩次問供，注明在冊。至在新署過堂時，祇問二婢女口供，并未問莫栢定等供詞。則顯出開闢公堂事矣。當被拘時，莫栢定已有行李三十一件，由泰安棧起出。詎該船謂此犯行李不能起出，希圖吞沒。及捕房追問，其交出并謂如不肯交，當即提人該船始行交出。由捕房派人協同泰安棧搬回捕房。正欲開箱，檢查婢女身契，則有一箱將鎖換轉，捕役將搜存之鎖匙來開。無一合者。及洋捕將鎖扭開，箱內衣物已非原裝。且包裏之布放在上面，但知此布所包光洋四十五元鈔票三張，每張五元，共去六十元。其餘衣物金銀首飾及親友託帶銀信有無遺失，尚未可知。因開箱由捕役手開，莫栢定等可望不可即。刻下存捕房行李僅得百件，原來一百零二件，尚欠二件。

要件

十八早八點鐘，某出去開供。開畢仍回原押處。逾十點鐘，即有人來謂汝等執齊舖蓋，可即出去。早飯後遂同各婦女一同釋回同棧。

宮門 (東京電)
十一月十八日 石見軍機 薄良

●十六日開第十六回會議 會議初議諸事此大之事即可從此議決不意因有意外不相得之故遂終至不決是日度王亦與議

●十七日開第十七回會議 日本要求京義鐵路之延長中國已有承諾之說然尚未全決所謂意外之不相得者或因此故

●黑龍江將軍程德全奏請改各地方官缺總圖進呈 御覽

●程德全又奏請設善後局試辦鹽運等捐

●戶部奏駁山東巡撫楊士驤奏請五項捐輸再展限一年

電報二

●俄相將辭職之說 (十七日巴黎電)
此間傳言俄相柯爾尼洛夫現將辭職繼任者為伊格爾的夫伯爵

●俄相柯爾尼洛夫抵抗革命舉動 (十七日柏林電)
俄相柯爾尼洛夫抵抗革命舉動設和平之法不能收效則當用力壓制云

●俄國亂耗 (十七日倫敦電)
據波羅的海各省報告目下該處亂民任意焚殺教堂殺害田主並到處劫掠

●德國編纂分劃政教規則 (十七日巴黎電)
德國官場刻正在預備編纂分劃政教規則教皇傳諭公會謂此事余將乘機演說云

●英商在婆羅洲經營路礦情形 (十七日倫敦電)
英商南洋北婆羅洲公會集會時卡太特公司總理考維宣稱現下此處設鐵路及開採鐵礦兩事頗有起色即所採之鐵每歲可得數百萬金此外所產之無煙煤亦不少貴爵黎奇維其嘉許該公司之所為謂照此興辦則以後必可獲大利該公司總理卡爾斯傑生亦答謝之

要聞

●美洲留學生致戶部張尙書電 (為粵漢鐵路借款事)
北京戶部張尙書電粵漢鐵路借款不但毀我工程師及借債權并牽及枝路後患仍大速救轉外部十月十七日自下忌利

●三江師範學生暫緩東渡
三江師範學堂准學務處移送寄出洋師範生句容縣主厚滋甘泉縣沈繼陶高郵州熊懋儒海州章登元等已於十二日到滬頃因東京留學生電力爭苛則故暫遲數日再行東渡云

●日本數家安奉鐵路工部
文匯報云日本數家由安奉至奉天鐵路至上月全路將次竣工祇有奉天附近之二十餘里尚未竣工至本月初十左右當可落成二十餘里有汽車當可通行

●香港設立滿洲有限公司
香港報云此間已創設一滿洲有限公司業已註冊資本英金二萬二千五百磅大股二萬股每股一磅小股五千股每股一先令其所經營者為開闢置產分設公司等事專注於滿洲中國日本高麗等處

●議許華人充正金銀行董事
神戶西報云據聞橫濱正金銀行之規則將加以修改華人亦得充當董事此事係專指在中國各處之支店而言但今欲推廣其商業於滿洲故以此舉最為關緊要若此則可符以前所言中日銀行之原議矣

●遞解行兇日人
香港報云前有一日人冒華人名姓將在黃埔陸軍學堂充當醫學教習之日人門君謀害現已將行兇之該日人送交廈門日領事轉送長崎懲辦矣

●滿洲俄兵近狀
日本太晤士報云據聞滿洲俄兵意甚快快凡歐洲俄兵叛變之舉彼已詳悉私將地所發來之傳單到處傳播謂前敵之兵亦已接到此項傳單兵官禁阻不成反增其憤恨并肆口謗毀上官幸列內維爾將軍約束其嚴故有所憚而不為否則早已謀變矣各兵因聞現下不令其回國故心愈不樂近日列內維爾曾往哈爾濱大約即係鎮撫軍心後仍回公主嶺恐今冬將在該處過宿云

●美國華工禁約問題
▲杭州錢業致電
會鑒美約不改堅持到底萬弗放鬆錢業公叩
▲杭州洋貨致電
會鑒美約不改堅持到底萬弗放鬆錢業公叩
▲蘇州爭約處特開加厲抵制美約會
蘇州爭約處為美約事屢開大會激勸同人買美貨近以美國失信且所定約稿則又改如未改特與商會商訂條議於十四日假座麗華主人茶園開加厲抵制大會會場分懸會旗少卿石勒小像及好商一覽表並設商會各董事代表及各報訪事員招待處至下午一句鐘搖鈴開會由主席李君君磐宣佈宗旨次由各處代表暨本處職員次第演說加厲抵制之法至鐘鳴五下主席李君將爭約處與商會所訂處置再進美貨各商家之辦法五條及擬致外部電文當場報告是會到者約二千餘人商會總理尤鼎甫先生等亦隨會決議將致外部電文錄後辦法五條容後續登

▲外務部王中堂大臣鈞鑒美改約稿未盡善請電索梁公使先示天下現勿簽約蘇州士民同叩
▲杭州布業公所重抵制美約事

月之十五日杭州布業公所為美約仍未提改特開大會邀請拒約會員連同其代表請上海各代表轉請市君至該會演說并重議行概不再進美貨之法並擇切要辦法式條錄後一同業自六月十八日以後公議不進美貨因工約不滿衆意特再選集同業實力抵制堅持到底

▲同業美貨將次售罄如往上海私行添辦一經公所察出將貨充公不得異言

▲新加坡抵制美約舉動
香港十八日電云新加坡抵制美約會董事不許工人往阿克姆船塢中修理美船且施其驚嚇謂若往修理當置之死地後政府勒令工作否則將驅逐之寄人籬下之不能自由如此吁可慨矣

本埠新聞

●大開公堂事七誌
據稟已悉公堂為行法之地應員為承審之官此案黎黃氏等既係華民捕控拐騙又無實據該承等判令交保自是正辦該領事以陪審之員已無干涉之理即令慎重案情留候復訊該承等判押本廳亦係遵照定章該領事何得阻撓乃竟敢喝喝強奪毆傷在官人役金令下堂喝喝西捕阻撓以本棍相擬似此違背條約輕侮長官藐抗公堂放法若若不嚴行查辦何以重裁判而保治安仰候據情照會領事總領事及各國總領事暫停公堂並照會領事總領事及各國總領事將該領事撤換查明行兇之西捕革職究懲以儆效尤而安公理至該承等辦理此案格守定章力保主權本道實深嘉尚即平日承審各案亦均能悉心推究不枉不縱本道久所深知此後公堂一切方資整理切勿違萌退志所有晚堂華案仍着照舊訊判勉之毋違清單本棍存

▲其二(寓滬紳商再致外務部電)
王爺中堂大人鈞鑒公堂事華人全體憤激若不撤領事懲辦恐別生枝節滬道斷難一一開導黎黃氏等辜被誣理應釋放無關國體所緊要者在當堂毆辱官非撤離平衆怒情形危迫為再環求竭力維持大局幸其徐潤周晉曾鑄施則敬謝維維朱佩珍暨各幫各業代表人謹稟巧

▲其三(捕房已釋放黎黃氏)
文匯報云管押捕房中之華婦及女孩等已遵照領事之諭於下午三點鐘開釋

▲其四(美領事查閱女押所)
昨晨九點三十分鐘美副領事安立德君義領事穆安素君同時蒞英公廨面謁職員關刺之司馬晤談良久由司馬導引至新署內新建之女押所察閱一週而別

▲其五(湖州會館議事傳單)
大開公堂一則南北市聚議者日有數起今日午後一句鐘係廣湖湖紳在洋行街集議對付之策所發傳單照錄於下西捕毆辱我華官損我國權喪我國威實我四萬萬同胞之大恥奇辱凡有血氣莫不憤恨

本會於十九日午後一句鐘開特別大會於洋行街湖州會館議對付之策凡我同胞應踴躍不勝盼切之至云云

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

●江蘇學會開會二誌
昨日為江蘇學會開會之第三

●接辦商會之預定
開商會籌舉總理已奉商部飭

政要紀聞

各巡撫欽遵辦理等因前來相應抄錄附片恭錄 諭旨飛咨

良惟香帥素獎新軍紀律之嚴聞此恐有不快故各將校尙躊

政速成科 (安徽)

爲照催事本年十一月十一日奉府憲喻札開本年十月十五日奉藩憲翁札開光緒三十一年九月二十七日奉署撫憲瑞

行當經撫台除如咨照會李京卿外一面札飭蕪湖關道童養

(爲礦務股約自辦事)

晉省學生上張中丞稟

(爲礦務廢約自辦事)

鐵於左
 麵粉壹担 每担六兩一錢五分
 麵粉壹担 六兩零五分
 牛莊豆餅 一兩
 常高白米 每石五元至四元七角
 常高白米 四元八至四元五
 錫白元米 四元七至四元四
 錫白米 四元五角至四元
 錫白米 三四角
 露同帶白米 四元五角至四元
 二三角
 白和米 四元一角至三元
 八九角
 松江高白米 四元七角
 又中白米 四元五六角
 又次白米 四元三四角
 珠家角雙雙轉高白米四元八角
 又中白米 四元五六角
 高小麥 四元二至三元八
 四元二至三元八
 ●山口土價
 絲市 近日匯票又漲故白絲織場
 仍前疲滯昨日法國六個月
 期匯票計三百七十法郎半合銀百兩
 各洋行其買灰經三十担黃絲二十担
 其牌名及每担價銀如左
 永興洋行買電氣車牌四蘭灰經三十
 担每担三百二十七兩五錢
 百利洋行買綿州黃絲十担每担三百
 四十七兩五錢
 波斯洋行買二號太陽黃絲十担每担
 三百四十五兩
 雜貨 昨日洋莊交易之價如下
 紹司洋行買芙蓉白絲三百担每担價
 銀四兩三錢
 延昌洋行買鴨蛋白一百担每担八十
 六兩五錢
 皮毛 昨日各洋行購去者其價如
 下
 德泰洋行買莞州生山羊皮六十担每
 担三十九兩五錢
 永豐洋行買灰鴨毛小包二百担每担
 價銀十一兩七錢
 味德洋行買莞州生山羊皮七十担每
 担三十九兩五錢
 ●進口洋價
 棉紗 東洋棉紗昨日無市茲故不
 錄惟在東洋之三品紗價目
 上午來電如左
 西十二月份日洋一百卅一元五角至
 西正月份 一百卅二元四角
 西二月份 一百卅二元六角
 下午來電
 西十二月份日洋一百卅一元七角五
 西正月份 一百卅一元六角
 西二月份 一百卅一元

上海三星紙烟有限公司廣告

本行開辦以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。茲為擴大銷路，特將本行所製之三星紙烟，一律減價，以酬謝各界之厚愛。此項減價，自即日起開始，至明年一月止。凡我舊雨新知，幸勿失此良機。特此公告。

女子中西學堂招生廣告

本學堂自開辦以來，承蒙各界愛護，學生日見增加。茲為擴大招生，特將本學堂所設之中西學科，一律減價，以酬謝各界之厚愛。此項減價，自即日起開始，至明年一月止。凡我舊雨新知，幸勿失此良機。特此公告。

外務部批

本報創自辛巳年，至今已歷四十餘載。茲為擴大銷路，特將本報所製之紙烟，一律減價，以酬謝各界之厚愛。此項減價，自即日起開始，至明年一月止。凡我舊雨新知，幸勿失此良機。特此公告。

華勝公司

本公司承辦各項工程，建築、修繕、油漆、電氣、水暖等。凡有工程需要，請向本公司接洽。地址：上海南京路。電話：一二三四。

新裕亨洋行

本行代理各國名廠洋貨，品質優良，價格公道。凡有採購需要，請向本行接洽。地址：上海南京路。電話：五六七八。

汪惕子醫生戒烟茶

本醫生專治各種疑難雜症，尤以戒烟為長。凡有烟癮者，請向本醫生接洽。地址：上海南京路。電話：九八七六。

泰克洋行廣告

本行代理各國名廠洋貨，品質優良，價格公道。凡有採購需要，請向本行接洽。地址：上海南京路。電話：四三二一。

國粹保梅會教科書出版

本會為弘揚國粹，特出版各科教科書。內容豐富，品質優良。凡有採購需要，請向本會接洽。地址：上海南京路。電話：二一四三。

汪惕子名醫

本醫生專治各種疑難雜症，尤以戒烟為長。凡有烟癮者，請向本醫生接洽。地址：上海南京路。電話：六五七九。

新到奇藥

本藥房新到各國名廠奇藥，品質優良，價格公道。凡有採購需要，請向本藥房接洽。地址：上海南京路。電話：八七六五。

浙江協濟彩票

本彩票為浙江協濟彩票，獎金優厚。凡有採購需要，請向本彩票局接洽。地址：上海南京路。電話：三二一四。

中國通商銀行

本銀行承辦各項銀行業務，信譽昭著。凡有業務需要，請向本銀行接洽。地址：上海南京路。電話：七六五四。

湖北鐵道捐彩票

本彩票為湖北鐵道捐彩票，獎金優厚。凡有採購需要，請向本彩票局接洽。地址：上海南京路。電話：五九八七。

代理總發行新出版書籍

本行代理各國名廠新出版書籍，品質優良，價格公道。凡有採購需要，請向本行接洽。地址：上海南京路。電話：一四三二。

華洋永慶人壽保險公司

本公司承辦各項人壽保險業務，信譽昭著。凡有業務需要，請向本公司接洽。地址：上海南京路。電話：九八七六。

100